

Article published at:
<http://dc.christianitydaily.com/view.htm?id=191717&code=mw>
(Scroll down to read the English translation of the article)

영화 '48M', 북한 인권 유린 실상 고발

“풍선뼈라와 대북라디오방송이 가장 효과적” [2013-02-10 22:25]



▲와싱턴증양장로교회에서 영화 '48M'이 2월 8일 상영됐다.
The film 48M was screened at KCPC on Feb. 8th.



▲영화 상영 후 북한 주민들을 위해 기도하고 있는 참석자들.
People praying for the North Korean people after the screening.



▲ 왼쪽부터 롭 위트먼 하원의원, 오웬 리 CCPC 담임 목사, 조진혜, 수잔 솔티, 한송화, 조은혜, 프랭크 울프 하원의원.

From left, Rep. Rob Wittman, Pastor Owen Lee of CCPC, Jinhye Jo, Suzanne Scholte, Songhwa Han, Eunhye Jo, and Rep. Frank Wolf.

차마 눈뜨고 보기 어려운 인권 유린의 현장을 생생하게 담아낸 탈북 인권 영화 '48M'이 지난 2월 8일(금) 오후 7시 와싱턴중앙장로교회에서 상영됐다.

이번 시사회는 프랭크 울프 하원의원(VA-10)과 롭 위트먼 하원의원(VA-1)이 공동 주최해, 미정계 인사들이 다수 참석했으며, 서울 평화상 수상자 수잔 솔티 여사와 탈북자 한송화씨 가족 등이 함께했다.

프랭크 울프 하원의원과 롭 위트먼 하원의원은 “이번 영화가 전세계에 북한 인권 실상을 알리는데 큰 역할을 할 것을 확신한다”며, “북한 인권에 대해 지속적인 관심을 가져줄 것”을 당부했다.

영화를 감상한 미국인들 중 다수는 영화 상영후 한송화씨 가족에게 영화 내용이 사실인지 묻는 등 많은 관심을 나타냈다.

북한자유연합 수잔 솔티 대표는 “이번 영화에서 본 것보다 훨씬 잔인하고 슬픈 북한 주민들의 인권 유린 실상들이 많다”며, “이 순간에도 고통과 슬픔 속에서 죽어가는 북한 주민들을 위해 전세계가 관심갖고 기도해 줄 것”을 당부했다.

한송화씨는 “북한 인권 문제는 미국과 한국 등 국가들이 나서서 해결할 수 있는 여지가 많지 않다. 가장 좋은 방법은 북한 주민들이 스스로 각성할 수 있도록 도와주는 것이며, 풍선빠라나 라디오방송 등이 가장 효과적이다. 북한 정권이 인터넷 등 외부세계와의 통로를 철저히 금하면서 기회가 될 때마다 대북방송과 풍선빠라를 50차례 이상 중지해줄 것을 요청한 것이 그 반증”이라고 주장했으며, 의원들도 이에 동의했다.

그동안 프랭크 올프 하원의원은 톰 란토스 인권위원회(Tom Lantos Human Rights Commission)의 위원장으로서 의회 입법, 청문회 및 그 외 다른 행사들을 열고 편지를 꾸준히 보내면서 북한 주민들이 얼마나 어려운 처지에 있는지에 대한 인식을 높이기 위해 노력해 왔다.

영화 제작팀은 3년의 제작기간 동안 총 290여명을 인터뷰를 했고, 이 중 생생한 스토리 30개를 뽑아 영화로 제작했다. 대부분의 탈북 영화가 한 주제를 담고 있는 데 반해, 48M에는 여러가지 주제를 동시에 묘사함으로써 보다 사실적이고 다양한 인권유린 사례를 완성도 있게 보여주고 있다. 제작자로 참여한 탈북자 안혁씨는 “탈북자의 70%가 여성이라는 점에서, 영화에서는 여성 및 어린이 학대 사례를 다양하게 알리려고 노력했다”고 밝혔다. 영화 ‘48M’의 모든 제작비는 탈북자들의 자체 모금으로 마련됐다.

조요한 기자 john@chdaily.com

###

The film 48M tells the reality of the North Korean human rights violations

"Balloon launches and radio broadcasts are the most effective ways of reaching North Koreans"

A movie that cannot be viewed with eyes wide open, which vividly depicts the human rights violations in North Korea, was shown at Korean Central Presbyterian Church on Friday Feb. 8 at 7pm.

This screening was hosted by Representatives Frank Wolf and Rob Wittman, and many people from the US government, NGO, as well as Seoul Peace Prize laureate Suzanne Scholte and the North Korean defector Han-Jo family were present.

Congressmen Wolf and Wittman both said that they were sure 'this film will play a big role in telling the whole world about the North Korean human rights situations', and asked for people to 'continue to show interest in the North Korean human rights issue.'

Many Americans in attendance showed great interest in the film, afterwards asked the members of the Han-Jo family if the scenes depicted in the film were real.

Suzanne Scholte, the chairman of the North Korea Freedom Coalition, said that 'there are more cases of human rights violations that are happening right now to North Korean people that is far worse and more violent and sad than what is depicted in the film', and reminded those in attendance that 'the world must continue to remember and pray for the North Korean people who are at this moment suffering and dying through suffering and sadness.'

Songhwa Han said that 'there are many options for countries like the US or South Korea to help regarding the human rights situation in North Korea. The best way is for people to help the citizens in North Korea for themselves to have an awakening and a growing disillusionment with the regime, and the most effective way to do this is via balloons launches and radio broadcasts. The North Korean regime has total clampdown on the Internet and outside information, and every chance they get the regime has demanded over fifty times that balloon and launches and radio broadcasts be stopped,' and those who heard her remarks in the post-screening interview, including the Congressmen, nodded in agreement.

Representative Frank Wolf has been very active and has put in a lot of effort in the past regarding the human rights situation in North Korea, as the chairman of the Congressional Tom Lantos Human Rights Commission, through various Congressional hearings, support for legislation related to the human rights situation of North Korea, and through support and participation of various events, thereby raising awareness of the difficult situation the North Korean people live in.

The production team for the film 48M interviewed close to 300 North Korean defectors over a period of three years, and picked the 30 most vivid and heartbreaking stories as the backdrop for the movie. While many North Korean refugee-related films focus on one theme or storyline, 48M sheds light on various aspects of the plight of the North Korean refugees and in many ways shows a more brutally truthful, accurate, and varied violations of the human rights of North Koreans. An Hyok, a North Korean defector who is a producer for the film, said that 'in light of the fact that over 70% of the defectors are women, we tried our best to show the human rights violations that women and children suffer from. All the production costs for this film were paid for by donations raised by North Korean defectors.'

###